

## **¡Buen Camino!** **El Camino de Santiago como recurso didáctico en la enseñanza de E/LE**

INMACULADA BARBASÁN ORTUÑO  
Centre d'Idiomes de la Universitat  
Universitat Politècnica de València  
Revista RutaEle  
[inbaror@upvnet.upv.es](mailto:inbaror@upvnet.upv.es)

JOSÉ RICARDO MARCH ARNAO  
Department d'Ensenyament  
Generalitat de Catalunya  
[jmarch9@xtec.cat](mailto:jmarch9@xtec.cat)

**Resumen:** La base cultural en la enseñanza de lenguas es indispensable para cualquier alumno. Más aún en un mundo como el de E/LE, caracterizado por la enorme diversidad de temas y manifestaciones idiosincrásicas que comparten los territorios hispanófonos. A pesar de ello, con demasiada frecuencia, los manuales y actividades se anclan en aspectos muy tópicos, que responden a las expectativas preconcebidas del alumnado extranjero, y que obvian otros contenidos de gran relevancia pero menor popularidad. *¡Buen Camino!* propone trabajar con uno de los activos más importantes del acervo hispánico, el Camino de Santiago, un recorrido histórico y cultural todavía escasamente conocido por el gran público. Con este tema como hilo conductor se desarrollan diferentes actividades para alumnos del nivel A2-B1 desde un punto de vista comunicativo y creativo.

**Palabras clave:** E/LE, Camino de Santiago, léxico, actividad comunicativa, cultura.

### **¡Buen Camino! The Route to Santiago (Camino de Santiago) as a teaching resource in E/LE**

**Abstract:** The cultural aspect in language teaching is essential for every student and even more so in the world of E/LE, which comprises an enormous diversity of topics and idiosyncrasies shared by Spanish-speaking territories. Despite this, handbooks and activities too often work with clichés related to Hispanic culture which correspond to the students' preconceived ideas and ignore other less popular yet highly relevant content. *¡Buen Camino!* suggests working with one of the most important assets of Spanish culture, the Route to Santiago (Camino de Santiago), full of history and culture but still unknown by the general public. Using this subject as a common link, *¡Buen Camino!* develops a variety of activities aimed at A2-B1 level students taken from a creative and communicative standpoint.

**Key words:** E/LE, Route to Santiago, vocabulary, communicative activity, culture.

### **1. Objetivos**

Resulta imposible entender la enseñanza de E/LE sin el soporte de la cultura. Cualquier actividad, incluso la planteada desde un punto de vista estrictamente

gramatical, entronca necesariamente con esta base contextual, sin la cual el aprendizaje de una lengua no es completo.

No obstante, los materiales planteados para la clase de E/LE apenas abarcan un pequeño grupo de temas asociados a la cultura hispánica, que con frecuencia son los mismos que demanda el alumnado. Sin un correcto trabajo de temas alternativos, que vayan más allá de los tópicos y clichés que conocen, los alumnos mantendrán la visión monolítica de la cultura hispánica que tenían al iniciar su aprendizaje y, además, perderán la ocasión de conocer otros activos culturales de primer orden.

A lo largo de nuestra experiencia como docentes hemos podido constatar esta realidad. Especialmente en lo relativo al Camino de Santiago, un histórico itinerario que permitió, durante siglos, conectar a la Península Ibérica con Europa y que, actualmente, es un reclamo turístico muy importante al que acuden cada año decenas de miles de visitantes extranjeros, especialmente estudiantes.

El objetivo primordial de *¡Buen Camino!* es introducir al alumnado en este mundo y proporcionarle las herramientas necesarias (organizativas, culturales, comunicativas...) para afrontar con garantías su viaje a través del Camino de Santiago, un recorrido estrictamente vinculado a nuestra cultura que sigue sorprendiendo, día a día, a todo aquel que decide emprenderlo.

En esta actividad las principales destrezas trabajadas son la comprensión lectora, la comprensión auditiva y la expresión oral.

## 2. Descripción<sup>1</sup>

La actividad se inicia con un texto introductorio que nos sirve para contextualizar el Camino de Santiago y dar a conocer a nuestro alumnado su origen, historia y actualidad. A partir de este fragmento los alumnos han de realizar un breve ejercicio que nos permite saber si han comprendido lo leído. El test se estructura en cinco sencillas afirmaciones que el estudiante ha de validar a partir de la lectura previa.

En segundo lugar, trabajamos con el léxico relacionado con los viajes «mochileros» y excursiones, un campo semántico que raramente aparece en los libros de texto cuando se tratan los desplazamientos, donde se suele trabajar el vocabulario propio de los aeropuertos y estaciones de tren. El alumno debe identificar una serie de objetos (a partir de imágenes y de un texto instructivo) y su utilidad práctica para realizar el Camino.

A continuación se presenta una actividad de comprensión audiovisual a partir de un vídeo que plantea diferentes alternativas a la hora de preparar el Camino. Se dirige a los estudiantes una serie de cuestiones sobre el visionado.

Por último, los alumnos realizan una actividad creativa poniendo en práctica todo lo aprendido. En pequeños grupos de tres o cuatro personas, deben tomar decisiones para realizar un tramo concreto del Camino de Santiago de 150 km de una manera realista a partir de una serie de indicaciones. Con la ayuda de internet y con toda la información recibida previamente, tienen que idear su propio recorrido y verbalizar todas las acciones que han de llevar a cabo para completarlo.

---

<sup>1</sup> Imágenes del ejercicio 1 tomadas de <http://www.flickr> de Víctor Núñez y Miss Elli Rodríguez respectivamente. Imágenes del ejercicio 2: botiquín, tomado de <http://www.mricons.com>; cantimplora, de <http://upload.wikimedia.org>; jabón, de <http://pixabay.com>; linterna, de <http://www.flickr.com> (perteneciente a Creative Tools), y resto de imágenes, tomadas de TADEGa.net. Fotografías de peregrino y mochilas con licencia Safe Creative de Inmaculada Barbasán. Fotografía del texto *Cómo hacer tu mochila de peregrino*, de <http://www.flickr.com> de Erlucho.

### **3. Nivel de los estudiantes**

La actividad está destinada preferiblemente a un nivel A2, si bien se puede adaptar fácilmente a un B1.

### **4. Temporalización**

Para llevar a cabo adecuadamente esta propuesta es necesario un mínimo de dos sesiones.

### **Bibliografía**

Consejo de Europa (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza, Evaluación*. Instituto Cervantes.

VV. AA. «El Camino de Santiago. Guía Práctica». Disponible en <http://caminodesantiago.consumer.es>.

## ¡Buen Camino!

### 1. Leed este texto y señalad si las posteriores afirmaciones son verdaderas o falsas:

Del Camino de Santiago se dice que es la principal autopista de Europa. Y quizá no falte razón a los que lo llaman así. Este conjunto de itinerarios con orígenes diversos y una única meta (Santiago de Compostela) ve pasar cada año a cientos de miles de peregrinos de todas las nacionalidades que comparten vivencias, experiencias e, incluso, alguna ampolla.



El Camino de Santiago recorre una ruta de cientos de kilómetros hasta la catedral de Compostela. Su origen es religioso y está asociado a Santiago, uno de los doce apóstoles de Jesucristo. A comienzos del siglo X se descubrió en Galicia la tumba del santo. Este hecho hizo que la pequeña población que la albergaba, Compostela, se convirtiera en uno de los tres centros de peregrinación cristiana junto a Roma y Jerusalén.

El Camino fue durante muchos años una de las vías más importantes de contacto entre la Península Ibérica y Europa. Sin embargo, con el paso del tiempo fue cayendo en el olvido. Las peregrinaciones descendieron hasta el punto de que en 1978 tan solo trece personas recorrieron el sendero santo.



En 1984, el párroco de la pequeña población de O Cebreiro, Elías Valiña, decidió recuperar la ruta. Armado con un bote de pintura amarilla, señaló el sendero para ayudar a los pocos peregrinos que acudían a la llamada del Camino. Este hecho supuso el inicio de la recuperación de este sendero histórico. Con motivo del Año Santo (o del Xacobeo) de 1993, los visitantes se habían multiplicado hasta alcanzar la cifra de 100 000 peregrinos.

Actualmente, el Camino es un recorrido de encuentro y descubrimiento personal, además de una sucesión de estampas de arte, cultura, naturaleza, solidaridad y amistad. O al menos así lo entiende el peregrino que, con su mochila a cuestas, colecciona recuerdos y vivencias que tienen en el «¡Buen Camino!» una de sus expresiones más populares.

	V	F
El Camino tiene un único recorrido para llegar a Santiago		
Su origen está relacionado con un descubrimiento arqueológico		
Siempre ha contado con una gran cantidad de peregrinos		
La señalización del Camino es de color azul celeste		
Durante la ruta puedes ver muchos paisajes bonitos		
Si eres peregrino, te saludan diciendo «¡Buen Camino!»		

2. ¿Conocéis estos objetos que suelen utilizarse en las excursiones y acampadas? En parejas, buscad en el texto que tenéis a continuación sus nombres y explicad por qué hay que llevarlos.



### Cómo hacer tu mochila de peregrino<sup>2</sup>

Hacer la mochila es una de las tareas que más quebraderos de cabeza da a los peregrinos: ¿Qué meto? ¿Dejo esto en casa? ¿Utilizaré el impermeable? Aparte de la ropa que se lleve puesta y unas buenas zapatillas, este podría ser el equipaje para el verano: un saco de dormir ligero si no vas a dormir en hoteles. Generalmente no hace frío dentro de los albergues, así que es inútil cargar con un saco pesado ideado para dormir en el exterior. Un saco de fibra capaz de aislar temperaturas entre 15 y 10 grados es suficiente.

También son imprescindibles una cantimplora de un litro y una gorra para proteger la cabeza del sol y evitar la insolación. Para caminar sin forzar las articulaciones, es conveniente llevar un par de bastones de travesía.

Además, cuando prepares tu ropa, es inútil llevar más de dos o tres mudas porque hay que tener en cuenta que tu mochila no debe pesar más del 10 % de tu peso. Por ejemplo, una persona de 70 kilos debe cargar una mochila de entre 7 u 8 kilos. Así que es suficiente con dos pares de calcetines cortos de senderismo, un par de camisetas de poliéster, una de manga corta y otra de manga larga (nunca de algodón, ya que no transpiran y tardan en secar), pantalones cortos de senderismo, una sudadera y una chaqueta ligera. En los albergues hay baños y duchas, pero te tienes que ocupar tú de llevar todo lo



<sup>2</sup> Texto adaptado de <http://caminodesantiago.consumer.es/consejos/viajar-con-lo-indispensable/>.

que necesites: una toalla ligera, unas sandalias para la ducha y útiles de aseo, además de jabón para lavar la ropa.

Es importante llevar un pequeño botiquín con aspirinas o ibuprofeno, crema solar de alta protección, tiritas, yodo y agujas esterilizadas para pinchar las ampollas.

Como tienes que levantarte muy temprano todos los días, conviene llevar una linterna frontal que te servirá para vestirte en el albergue e iluminar tu camino. Por último, no olvides los documentos básicos, que resultan muy necesarios: el DNI, la Tarjeta Sanitaria, una tarjeta de crédito y la credencial del peregrino. Sin esta última, no puedes alojarte en los albergues.

**3. Ahora que ya tienes preparada tu mochila, llega el momento de planificar tu viaje. Observa el siguiente vídeo, con el que puedes aprender cómo preparar el Camino, y responde a las preguntas.**



<http://viajes.practicopedia.lainformacion.com/tipos-de-viaje/como-organizar-las-etapas-del-camino-de-santiago-10998>

- ¿De qué tres maneras puedes hacer el Camino?
- ¿Cuántos kilómetros crees que puedes caminar en una sola etapa? ¿Por qué?
- ¿Dónde puedes dormir durante el Camino?
- ¿Quién tiene preferencia para entrar en los albergues?
- ¿Cuánto tiempo se necesita normalmente para completar el Camino francés?
- ¿Por qué tienes que levantarte temprano en verano?

**4. Llega la hora de la verdad. Con tu mochila a cuestas y tus compañeros, tienes que elegir una ruta y empezar a caminar. Os proponemos dos tramos diferentes de unos 150 km: uno del Camino del Norte y otro del Camino Francés.**

Castro Urdiales – Comillas

<http://caminodesantiago.consumer.es/los-caminos-de-santiago/del-norte/> Etapas 11 a 15

León – O Cebreiro

<http://caminodesantiago.consumer.es/los-caminos-de-santiago/frances/> Etapas 19 a 24

En cada una de las etapas marcadas tenéis señalados los kilómetros, el perfil de la etapa, las poblaciones que vais a atravesar, los monumentos y los albergues donde os podéis alojar. Además, la página os ofrece una serie de consejos prácticos.

Elegid una de las dos opciones y explicad por qué os habéis decidido por esta. A continuación, tenéis que explicar la planificación de las etapas empleando las perífrasis *tener que + infinitivo*, *hay que + infinitivo* e *ir + a + infinitivo* o bien el futuro imperfecto. Podéis utilizar la siguiente plantilla:

	<p><b>Día 1: Castro Urdiales-Laredo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Hoy vamos a realizar la primera etapa del tramo que hemos elegido.</li> <li>- La etapa propuesta por la guía tiene una extensión de 30.6 km. ¿Vamos a poder hacer 30 km el primer día?</li> <li>- ¿A qué hora nos tenemos que levantar?</li> <li>- ¿Cuántas paradas realizaremos para reponer fuerzas durante la mañana y dónde las haremos?</li> <li>- ¿Hay algún pueblo o monumento en particular que queremos visitar?</li> <li>- ¿Dónde vamos a dormir?</li> </ul> <p style="text-align: center;">...</p>